

# AMRUS



## ИНГАЛЯТОР КОМПРЕССОРНЫЙ модели AMNB-503 с принадлежностями



### РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



**Уважаемый покупатель!**

Благодарим Вас за приобретение высококачественного и надежного ингалятора компрессорного модели AMNB-503 с принадлежностями (далее - ингалятор), производства "AMRUS Enterprises, Ltd." USA/США.

**Внимание!**

Перед началом эксплуатации изделия внимательно ознакомьтесь с данным Руководством по эксплуатации.

- Берегите ингалятор от падений и сильных ударов во избежание повреждений.

- Не пытайтесь самостоятельно починить или разобрать ингалятор.

Храните ингалятор в чистом и сухом месте, недоступном для детей.

**Оглавление**

Функциональные особенности.....	4
Правила проведения ингаляции.....	6
Указания по применению.....	8
Принадлежности.....	9
Описание.....	10
Указания по эксплуатации.....	11
Очистка.....	12
Устранение неисправностей.....	13
Расшифровка символов.....	15
Хранение.....	16
Утилизация.....	17
Технические характеристики.....	18
Регистрационные данные.....	19
Гарантийный талон.....	20

## ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ

### ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ

Ингалятор компрессорный AMNB-503 применяется для лечения широкого спектра заболеваний верхних и нижних дыхательных путей, в том числе ОРВИ, ларингита, трахеита, бронхита, хронической обструктивной болезни легких, бронхиальной астмы и пневмонии.

Ингалятор обеспечивает непрерывную подачу лекарства, в связи с чем, отсутствует необходимость выполнения глубоких вдохов-выдохов.

Предназначен для всех членов семьи: мундштук, а также взрослая и детская маски в комплекте.

#### Безопасный:

- При производстве ингалятора AMRUS используются только безопасные материалы. Фталаты и пропелленты отсутствуют в ингаляторе и принадлежностях к нему.

#### Удобный:

- Ингалятор управляется всего одной кнопкой.
- Ингалятор позволяет использовать широкий спектр ингаляционных препаратов, в том числе муколитики, антибиотики, гормоны.
- В чашку для лекарственного средства можно налить как минимальную дозу, так и максимальную (2-10 мл).
- Оптимальный режим работы позволяет провести до трех ингаляций подряд. Время непрерывной работы составляет 30 минут, после чего ингалятор надо выключить на 30 минут.

## ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ

### Экономичный:

- После ингаляции в чашке остается минимальный объем лекарственного средства (от 0 до 0,7 мл в зависимости от условий окружающей среды).

### Комфортный:

- Мощный, но тихий компрессор (58дБ) обеспечивает эффективное образование аэрозоля и не мешает окружающим при проведении процедуры.

### Надежный:

- На ингалятор предоставляется гарантия 3 года (основной блок). В течение всего срока службы прибора предоставляется бесплатное сервисное обслуживание в сервисном центре в г. Москва.

## ПРАВИЛА ПРОВЕДЕНИЯ ИНГАЛЯЦИИ

### ПРЕИМУЩЕСТВА ИНГАЛЯЦИОННОЙ ТЕРАПИИ

Ингаляционная терапия имеет ряд преимуществ перед другими способами доставки лекарственных средств в верхние и нижние отделы дыхательных путей:

- Безболезненное введение.
- Лекарственное средство в виде аэрозоля сразу попадает в орган-мишень, минуя желудок и кишечник, т.е. не вызывает побочных реакций со стороны других органов и систем.
- Действие лекарственного средства в виде аэрозоля происходит в 20 раз быстрее, чем при приеме таблетированных форм.

### ПРАВИЛА ПРОВЕДЕНИЯ ИНГАЛЯЦИИ

- Перед использованием каких-либо лекарственных препаратов проконсультируйтесь с медицинским специалистом. Самолечение может привести к неправильной дозировке лекарственных средств и отсутствию должного эффекта от лечения.
- Перед первым использованием и после каждой процедуры ингаляционный комплект необходимо помыть сначала в воде комнатной температуры с растворенным в ней средством для мытья посуды, а потом в проточной воде, высушить или хорошо протереть чистым сухим полотенцем.
- Убедитесь, что срок годности ингаляционного лекарственного средства не истек. Не используйте просроченные препараты.
- Соблюдайте правила приготовления раствора, указанные в инструкции к лекарственному средству.
- Большинство растворов готовится на основе физиологического раствора 0,9% хлорида натрия (NaCl).

## ПРАВИЛА ПРОВЕДЕНИЯ ИНГАЛЯЦИИ

- Хранить приготовленный раствор нужно в холодильнике не более суток. Перед употреблением раствор нужно согреть до комнатной температуры.

**Запрещается использовать сиропы от кашля, настои и отвары трав, спиртовые настойки, эфирные масла, лекарственные средства содержащие масла, растворы супрастина.**

- Обратите внимание, что некоторые растворы могут плохо распыляться, что не свидетельствует о неисправности прибора.
- Начинать ингаляцию нужно через 1-1,5 часа после приема пищи и проведения физических нагрузок.
- Во время процедуры нельзя разговаривать. Одежда не должна стеснять область шеи, чтобы не затруднять дыхание.
- При заболеваниях носа и носовых пазух лучше использовать маску, а при заболеваниях глотки, гортани, трахеи, бронхов - мундштук. Однако детям до 3-х лет можно использовать только маску.
- Перед ингаляцией нельзя принимать препараты, улучшающие отхождение мокроты, а также полоскать рот антисептическими средствами.
- После процедуры следует прополоскать рот кипяченой водой комнатной температуры. Если для ингаляции использовалась маска необходимо также промыть лицо и глаза.
- После ингаляции рекомендуется принимать пищу не ранее, чем через 15-20 минут.
- Курс лечения зависит от сложности заболевания и применяемого препарата (в среднем от 7 до 10 дней).

**Следуйте указаниям вашего лечащего врача.**

## УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

## УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Ингалятор компрессорный (далее – ингалятор) предназначен для аэрозольного распыления ингаляционных растворов в соответствии с рекомендациями врача. Ингалятор предназначен для применения взрослыми пациентами и детьми, имеющими показания к лечению лекарственными аэрозолями. Ингалятор не должен использоваться при случаях реанимации и не обеспечивает слежение за состоянием пациента.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

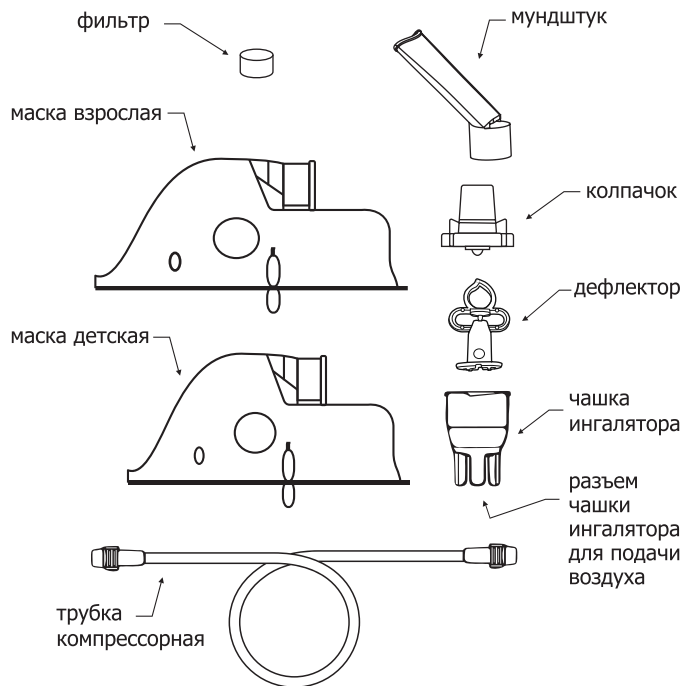
- Не пользуйтесь ингалятором более 30 минут непрерывно.
- После использования сразу же отключите ингалятор от сети.
- Не используйте ингалятор во время купания и принятия ванн.
- Не кладите и не храните ингалятор в таких местах, откуда он может упасть в ванну или раковину.
- Не ставьте на ингалятор емкости с жидкостью и не допускайте попадания внутрь воды или других жидкостей.
- Не пытайтесь достать упавший в воду ингалятор. Немедленно отключите его от электрической сети.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Для исключения опасности поражения электрическим током не разбирайте корпус ингалятора.
- Отсоедините шнур питания от сети перед очисткой и обслуживанием ингалятора.

## ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

## ПРИНАДЛЕЖНОСТИ



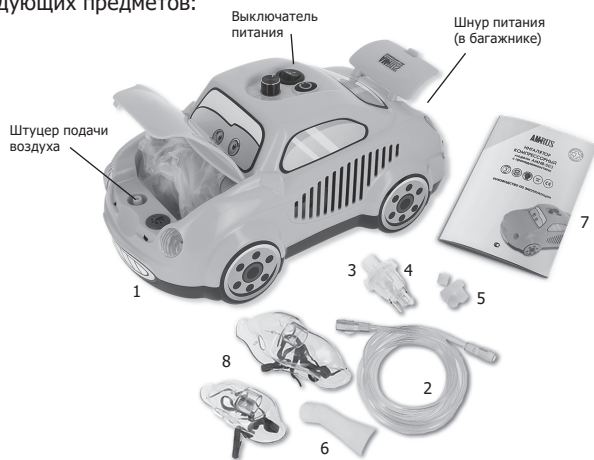
## ОПИСАНИЕ ИНГАЛЯТОРА

## ОПИСАНИЕ ИНГАЛЯТОРА

Данный компактный ингалятор прост в эксплуатации и удобен в обслуживании. В нем используется не требующий смазки компрессор для создания давления воздуха. Воздушный поток проходит сквозь фильтр в компрессор ингалятора, через штуцер подачи воздуха и затем поступает в распылитель.

## ПРОВЕРКА КОМПЛЕКТНОСТИ ПРИ ВСКРЫТИИ УПАКОВКИ

Перед использованием ингалятора удостоверьтесь в наличии следующих предметов:



- |                                   |                               |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Ингалятор                      | 5. Запасные фильтры (5шт.)    |
| 2. Трубка компрессорная           | 6. Мундштук                   |
| 3. Колпачок                       | 7. Инструкция по эксплуатации |
| 4. Чашка ингалятора с дефлектором | 8. Маски: взрослая и детская  |

## УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Разместите ингалятор перед собой на устойчивой, прочной и плоской поверхности.
2. Убедитесь, что выключатель питания находится в положении "0" ("Выключено").
3. Включите вилку шнура питания в розетку электрической сети переменного тока 220 В/50 Гц.
4. Присоедините трубку компрессорную к штуцеру подачи воздуха, расположенному в передней части ингалятора (под капотом).
5. Соберите чашку, дефлектор и колпачок, присоедините трубку компрессорную к разъёму чашки ингалятора.
6. Через отверстие глазной пипеткой или при помощи специального мерно-весового контейнера поместите нужное Вам лекарственное средство в чашку ингалятора.
7. Присоедините мундштук к верхней части колпачка. В случае использования аэрозольной маски соедините нижнюю её часть с верхней частью колпачка.
8. Переведите выключатель питания в положение "I" ("Включено"). В фарах включатся красные индикаторы.
9. Установите регулятором на верхней части ингалятора необходимый интервал времени работы ингалятора в пределах от 1 до 30 минут.
10. Нажмите кнопку OFF/ON на верхней части ингалятора; ингалятор начнет работу; в фарах выключатся красные и включатся зеленые индикаторы.
11. Проведите сеанс лечения, держа мундштук между зубами, вдыхая и выдыхая через него. В случае использования аэрозольной маски разместите её так, чтобы она прилегала ко рту и носу.

## ОЧИСТКА

## ОЧИСТКА

**Примечание:** при использовании очищайте ингалятор после каждого применения, или, по крайней мере, один раз в день.

1. Убедитесь, что ингалятор выключен и отключен от сети.
2. Отсоедините трубку компрессорную от штуцера подачи воздуха.
3. Отсоедините мундштук, чашку ингалятора, колпачок и дефлектор. Промойте их в воде комнатной температуры с раствором в ней средством для мытья посуды. Тщательно ополосните холодной водой.
4. Просушите принадлежности перед хранением или повторным использованием ингалятора.

**Не используйте кипяток для очистки вышеперечисленных принадлежностей ингалятора.**

**Изделие нестерильно и стерилизации не подлежит.**

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Очистите или замените фильтр воздушного компрессора, если он приобрел серый оттенок.
2. При замене предохранителя используйте только предохранители указанного номинала.
3. Не вскрывайте, не разбирайте и не пытайтесь самостоятельно ремонтировать ингалятор или вносить в него конструктивные изменения.
4. Для ремонта ингалятора обращайтесь в сервисный центр, указанный в гарантийном талоне.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Описание отказов и поврежденных	Возможные причины отказов и повреждений	Способы устранения
Ингалятор не работает	Ингалятор не подключен к электрической сети	Проверьте правильность подключения вилки шнура питания к розетке электрической сети переменного тока 220 В/50 Гц.
	Неисправен предохранитель	Проверьте, и при необходимости замените предохранитель, находящийся на нижней части корпуса. Для этого нажмите и поверните против часовой стрелки держатель предохранителя, затем извлеките его из гнезда. Замените предохранитель и установите держатель в сборе с предохранителем на место.
	Время непрерывной работы превысило 30 минут	Проверьте время непрерывной работы ингалятора, и, если оно превышает 30 минут, оставьте ингалятор выключенным на 30 минут.
Слабое распыление	Засорение	Проверьте трубку компрессорную. В случае засорения прочистите или замените.
	Утечка воздуха	Проверьте плотность подключения трубки компрессорной к чашке ингалятора и к штуцеру подачи воздуха. Если после повторного присоединения и исправления недостатков утечка воздуха продолжается, замените трубку компрессорную.







## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Слабое распыление	Поломка	Проверьте целостность чашки ингалятора, колпачка, дефлектора и мундштука и при необходимости замените неисправные принадлежности.
	Неверная установка дефлектора	Проверьте правильность его установки в чашке ингалятора. Переустановите при необходимости.
	Загрязнение фильтра	Проверьте чистоту фильтра. Очистите или замените его, если он приобрел серый цвет.

В случае, если работоспособность ингалятора восстановить не удалось, обратитесь в сервисный центр, указанный в гарантийном талоне.

## РАСШИФРОВКА СИМВОЛОВ

## РАСШИФРОВКА СИМВОЛОВ

	Осторожно! Обратитесь к Руководству по эксплуатации
	Рабочая часть BF
	Дата изготовления
	Знак соответствия в системе ГОСТ Р
	Изделие класса II
	Серийный номер

## ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ

Сведения об электромагнитной совместимости изделия приведены на сайте [www.mos-amros.ru](http://www.mos-amros.ru) в разделе «Продукция/Ингаляторы компрессорные».

Изделие использует радиочастотную энергию только для выполнения внутренних функций. Уровень эмиссии радиочастотных помех является низким и, вероятно, не приведет к нарушениям функционирования расположенного вблизи электронного оборудования. Конструкция изделия имеет конструктивную защиту от воздействия внешних электромагнитных полей. Изделие пригодно для использования в любых местах размещения, включая жилые дома и здания, непосредственно подключенные к распределительной электрической сети, питающей жилые дома.

Качество электрической энергии в сети должно соответствовать типичным условиям коммерческой или больничной обстановки.



## ХРАНЕНИЕ

### ХРАНЕНИЕ

Для кратковременного хранения ингалятора, проведите его очистку, как указано в разделе «Очистка».

Храните ингалятор в комплектном состоянии в закрытом сухом хорошо проветриваемом помещении с естественной вентиляцией, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей, при температуре от минус 40 до плюс 50°C, при относительной влажности от 10 до 100%. Расстояние от отопительных и нагревательных приборов должно быть не менее одного метра.

Запрещается хранение и транспортирование ингалятора с маслами, кислотами, щелочами, органическими растворителями и другими агрессивными материалами.

### ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ

Перевозить ингалятор допускается крытым транспортом всех видов, в упакованном виде при температуре воздуха от минус 40 до плюс 50°C, при относительной влажности от 10 до 100%, в соответствии с правилами перевозок, действующими на транспорте данного вида, с обеспечением предохранения от механических повреждений и атмосферных осадков при погрузочно-разгрузочных работах.

## УТИЛИЗАЦИЯ

### УТИЛИЗАЦИЯ

После окончания срока службы изделие не представляет опасности для жизни, здоровья людей и окружающей среды.

Ингалятор относится к классу V опасности (отходы электротехнического оборудования согласно Директиве N 2002/96/ЕС от 27.01.2003) и утилизируется в соответствии с местными нормативными актами и правилами.

Принадлежности по классификации медицинских отходов относятся к классу А (СанПиН 42-128-4690-88, СанПиН 2.1.7.2790-10) - эпидемиологически безопасные отходы, приближенные по составу к твердым бытовым отходам.



Данная маркировка на изделии указывает, что его не следует выбрасывать вместе с другими пищевыми отходами по окончании его срока службы.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Емкость чашки ингалятора, мл, не менее	10
Остаточный объем, мл, не более	0,7
Диапазон размеров частиц (70% объема)	от 0,5 до 5,0
Средний размер частиц (MMAD), мкм	4
Скорость распыления, мл/мин, не менее	0,2
Рабочее избыточное давление КПа	110
Объемная производительность компрессора, л/мин, не менее	12
Длина трубки компрессорной, мм, не менее	2000
Номинальное напряжение электропитания, В	220
Номинальная частота электропитания, Гц	50
Потребляемая мощность, Вт, не более:	75
Номинал предохранителя, А	1,6
Габариты, мм, не более:	136 x 161 x 285
Масса, кг, не более:	1,74
Уровень звукового давления, дБ (А), не более	58
Рабочий цикл, мин.	30/30
Параметры электромагнитной совместимости	Группа 1, класс В
Рабочая температура, °С при влажности, %	от + 5 до +40 от 30 до 95
Температура хранения, °С при влажности, %	от -40 до +50 от 10 до 100
Атмосферное давление при транспортировании и хранении, КПа	от 50 до 106
Степень защиты, обеспечиваемая внешней оболочкой	IPX0
Защита от поражения электрическим током	класс II
Рабочая часть	тип BF

**Примечание:** характеристики могут отличаться в зависимости от высоты над уровнем моря, барометрического давления и температуры.

## РЕГИСТРАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

## РЕГИСТРАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

**Регистрационное удостоверение Росздравнадзора**

№ ФСЗ 2008/02929 от 02.12.2016

**Выдано:**

Амрус Энтерпрайзис, Лтд.", США, Amrus Enterprises, Ltd., 720 King Georges Post Road, Suite 305, Fords, New Jersey 08863-1974, USA.

**Производитель / Место производства:**

Кволити Лайф Текнолоджиз Ко., Лтд., КНР / Quality Life Technologies Co., Ltd. No. 5 Lao Wu Fu Road, Huang Wu Industrial Zone, Dongkeng Town, Dongguan City, Guangdong Province, PRC/KHP

**Организация-импортер, уполномоченная на принятие претензий:**

ЗАО фирма "Москва-Амрос", Россия, 115054, г. Москва, ул. Пятницкая, д.71/5, стр.4, 1 эт.

**Соответствие требованиям**

ГОСТ Р 50444-92 (р.р. 3, 4); ГОСТ Р МЭК 60601-1-2010;  
ГОСТ Р МЭК 60601-1-2-2014

**Срок гарантии:** 3 года с даты продажи. Гарантия не распространяется на комплектующие, подверженные износу (колпачок, дефлектор, чашка ингалятора, трубка компрессорная, мундштук, маски, воздушные фильтры) и потребительскую тару. После окончания гарантии на ингалятор в г. Москва предоставляется бесплатный сервис в течение срока службы изделия.

**Срок службы:** 5 лет с даты продажи. При соблюдении пользователем правил эксплуатации и бережном отношении к прибору реальный срок службы может быть значительно больше указанного. Для получения рекомендаций по дальнейшему использованию ингалятора по истечении указанного срока службы обратитесь в сервисный центр, указанный торгующей организацией.

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

**Ингалятор компрессорный модели AMNB-500, с принадлежностями; варианты исполнения AMNB-501, AMNB-502, AMNB-503**

При условии соблюдения правил эксплуатации производитель гарантирует его долговую и безотказную работу.

В соответствии с требованиями Закона РФ «О защите прав потребителей» на ингалятор установлен гарантийный срок, в течение которого, в случае обнаружения недостатков в работе ингалятора, производится его прием, проверка и безвозмездное устранение недостатков.

Гарантия не распространяется на ингалятор, недостатки в работе которого возникли вследствие нарушения потребителем правил использования, хранения или транспортировки ингалятора, действий третьих лиц или непреодолимой силы.

При возникновении спора о причинах возникновения недостатков ингалятора продавец обязан провести экспертизу за свой счет. Если в результате экспертизы установлено, что недостатки возникли вследствие обстоятельств, за которые не отвечает продавец, потребитель обязан возместить продавцу расходы на проведение экспертизы, а также связанные с ее проведением расходы на хранение и транспортировку ингалятора. Доставка ингалятора для ремонта производится за счет покупателя.

Согласно Постановлению Правительства РФ №55 от 19.01.98 г. инструменты, аппаратура и приборы медицинские надлежащего качества не подлежат возврату или обмену на аналогичный товар других размеров, форм, габаритов, фасона, расцветки или комплектации.

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

## Правила заполнения гарантийного талона

Гарантийный талон должен иметь отметку о дате продажи ингалятора и подпись покупателя. Сохраняйте гарантийный талон и кассовый чек в течение всего действия гарантийного срока. **При возникновении неисправности обращайтесь в сервисный центр, указанный торгующей организацией.**

## УСЛОВИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИИ

1. Срок действия гарантии на ингалятор - 3 года с даты продажи. Гарантия не распространяется на комплектующие, подверженные износу (колпачок, дефлектор, чашка ингалятора, трубка компрессорная, мундштук, маски, воздушные фильтры) и потребительскую тару.

2. Дата продажи отмечается торгующей организацией.

При отсутствии даты продажи гарантийный срок и срок службы ингалятора исчисляются с даты производства.

3. Гарантийное обслуживание производится только при наличии настоящего гарантийного талона в сервисных центрах, указанных торгующей организацией.

4. Гарантия не распространяется на ингаляторы, поврежденные вследствие:

- удара, небрежного обращения;
- несанкционированного ремонта или внесения изменений в конструкцию;
- попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
- несоблюдения потребителем правил эксплуатации;
- пожара, стихийных бедствий или природных явлений.



Отметка торгующей организации

Дата продажи

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Ингалятор проверен в моем присутствии, получен в полностью укомплектованном виде, в исправном состоянии, в заводской упаковке, с руководством по эксплуатации на русском языке, без внешних дефектов и механических повреждений.

С условиями предоставления гарантии ознакомлен, претензий не имею.

\_\_\_\_\_  
Подпись покупателя

В городе Москва и Московской области гарантийное обслуживание производится по адресу: Россия, 123007, Москва, Хорошевское шоссе, д.38г.

Режим работы: понедельник – пятница с 10 до 17 часов; перерыв с 12 до 13 часов.

Адреса сервисных центров в других регионах РФ указаны на сайте [www.mos-amros.ru](http://www.mos-amros.ru) в разделе “Сервисные центры”.

При отсутствии в Вашем городе сервисного центра направьте изделие по адресу: Россия, 109028, Москва, ул. Яузская, д.1/15, стр.5, ЗАО фирма “Москва-Амрос”.

Дополнительную информацию можно получить по адресу:

[www.mos-amros.ru](http://www.mos-amros.ru)

E-mail: [info@mos-amros.ru](mailto:info@mos-amros.ru)

**Отметка о ремонте:**



Эксклюзивный дистрибьютер в России  
+7 (495) 617-16-06 (Москва), 8 800 250-01-06 (Регионы)  
[www.mos-amros.ru](http://www.mos-amros.ru)